Native American Teens
Cycle 4 – Rencontres avec d'autres cultures, classe de 3ème
Niveau visé CECRL : B1

Problématique	"What are the origins of Native Americans and who are they today?"
Projet final (EOI)	Interview enregistrée avec un 'Native American teen'. A noter que les élèves ne sauront pas à l'avance quel rôle ils joueront. **Rôle 1**: You are a Native American teen, and you have been invited to take part in an interview for your high school radio show about your culture and traditions, and your life as a Native American teen. **Rôle 2**: You are in your high school radio club and would like to do a show about modern day Native Americans. Introduce the show with a summary about Native American history and why you are doing the interview. Then, ask your guest appropriate questions and don't forget to conclude the show! **Enregistrement :** faire signer au préalable aux responsables légaux une autorisation d'enregistrement de la voix des élèves.
Documents authentiques	1. Charles Marion Russell, *Water for Camp*, 1892, huile sur toile, 66 × 91 cm, collection particulière ; œuvre du domaine public (annexe 1). 2. Carte des États-Unis, eMapsWorld, http://www.emapsworld.com/usa.html (annexe 2). 3. Annenberg Learner, « Indians – Introduction », *Interactive U.S. History Map*, https://www.learner.org/interactives/historymap/indians.html (annexe 3). 4. *Native Americans History and Culture*, vidéo (3 min 02), YouTube, https://www.youtube.com/watch?v=XS8DEjd2QBg (annexes 4, 8). 5. Illinois State Museum, MuseumLink Illinois, « Native American Identity: Teens Today », entretien avec James (Jimi) Marshall Roberts, été 1999, http://www.museum.state.il.us/muslink/pdfs/post_interview.pdf (annexe 5).
Activités langagières	**Dominante :** EO et EOI · **Autres :** EE, CE, CO
Prérequis	Le prétérit, poser une question en anglais, décrire une image en anglais, donner son opinion en anglais.
Nombre de séances	10 séances
Évaluation	Evaluation formative et sommative (devoirs/tâches en classe/tests de connaissances).
Programmes en vigueur	**Thème culturel :** « Rencontres avec d'autres cultures » ; thème associé : « Voyages et migrations » (arrivée des *settlers*, déplacements vers les réserves).
Parcours	Parcours d'éducation artistique et culturelle (PEAC) : peinture de Russell ; parcours citoyen.

Anticiper le programme de 2028 (BO n° 22 du 29 mai 2025, applicable en 3e à la rentrée 2028)

- **Axes :** axe 6 « Les États-Unis » (obligatoire) ; axe 1 « À la rencontre de l'autre » (rencontres entre peuples, entre violence et réconciliation ; construction de l'identité) ; axe 3 « Voyages et migrations ».
- **Niveau visé en fin de 3e (LVA) :** B1.
- **Repères linguistiques :** prétérit et prétérit be + ing, present perfect ; questions indirectes « I wonder if… », utiles pour l'interview ; intonation montante et descendante. *Used to* et *since/for* ne figurent pas dans la liste du programme.
- **Proposition :** il serait intéressant, en termes d'ambition intellectuelle, de faire analyser le regard que porte Russell sur les Amérindiens.

Rhiannon Batcup, collège Nelson Mandela, Pont-de-Claix (Isère, 38)

Niveau CECRL	Tâches intermédiaires	Compétences communicationnelles	Compétences linguistiques			Ouverture culturelle	Compétences méthodologiques
			Syntaxe	Lexique	Phonologie		
A2+/B1	**Tâche intermédiaire 1 (EOI) :** "Tell your partner about the tribe you researched and listen to their research. Ask questions to clarify and fill in the worksheet. Be prepared to tell the class about the tribe that your partner chose!" **Tâche intermédiaire 2 (EOI) :** "Person A is the Native American teen, and person B is the interviewer. Practice asking questions and answering, if possible, without using your notes" (séance 6).	- Savoir comprendre une question. -Savoir poser une question. - Savoir répondre à une question. -Savoir donner son opinion -Savoir raconter une histoire dans le passé.	- habitudes dans le passé (used to/would). - les questions -since/for + present perfect	- vocabulaire autour de l'histoire des Etats Unis et les « Native Americans », Ex. *settlers, land, to own, reservations etc -« Fillers » ; umm, well, like… etc* - Mots de liaison ; *however, that said, in fact, next, now let's…, etc.*	- L'intonation lorsque l'on pose une question. -Prononciation de la terminaison -ed du prétérit (révision).	- Les origines des « Native Americans » et leur place dans la société moderne aux Etats Unis.	-Rechercher sur internet et citer des sources. -Comment mieux travailler, réviser et apprendre (travail à faire après l'auto-évaluation).

Séance	**Objectifs** : à la fin de la séance, l'élève sera capable de…	Activités	Act. lang	Supports	Intérêt pour le projet final
Séance 1	Décrire une peinture et émettre des hypothèses sur le mode de vie traditionnel des Amérindiens ; situer les grandes régions des tribus sur une carte.	1.Image déclencheuse : Water for Camp par Russell. Tâche en binôme : **Describe the image using the « Describing images in English » vocabulary sheet in your workbooks** (annexe 11). Mise en commun du travail à l'oral et ensuite dans les cahiers pour la trace écrite. 2. Travail individuel (5 minutes) : **What can we imagine about Native Americans' traditions/culture from this image?** Ensuite, les élèves auront quelques minutes pour échanger et comparer leur travail avec le voisin avant de faire un retour collégial à l'oral. Les élèves viendront écrire leurs phrases sur le tableau, Ex. *We can imagine that nature is important because they are collecting water from the river,* 3.Distribution de la carte des Etats Unis. Consigne : "**Highlight the different American states or regions where you think that Native American tribes might originate**". Ensuite, étude de la carte des origines des tribus indiennes afin de vérifier leurs suppositions et comparer avec leurs voisins. Retour collégial à l'oral : « **Are your guesses correct ? Are you surprised ? Why/why not ? »** ***Travail à la maison :*** À l'aide d'un dictionnaire si besoin, lire et comprendre le texte sur les origines des *Native Americans.*	Dominante : EE Autre : EO	-Peinture par Russell, *Water for Camp,* (annexe 1). -Cartes x2, USA et les origines des tribus « Native American » avec texte, (annexes 2 et 3).	Rôle 2 : disposer d'images et de mots pour évoquer le mode de vie traditionnel au début de l'émission.

Séance	**Objectifs** : à la fin de la séance, l'élève sera capable de…	Activités	Act. lang	Supports	Intérêt pour le projet final
Séance 2	Comprendre l'essentiel d'une vidéo sur les origines des Amérindiens et en restituer les informations clés.	1.Rebrassage EOI : suite à une période de mémorisation (2-3 minutes), les élèves doivent poser des questions sur l'image et y répondre, ex. *Who is in the image ? What are they doing? Do you like the painting?* Etc Ensuite, retour collégial à l'oral. 2. Mise en commun des devoirs: relecture du texte les origines des *Native Americans* en silence (3-5 minutes). L'enjeu est : « **read the text again (annexe 3), and underline at least one new piece of information that you have learned or find interesting**". Ensuite, retour collégial à l'oral afin d'accéder au sens du texte, en soulignant les phrases concernées (le texte est projeté au tableau pour ce faire). 3. CO : Nous regardons la vidéo (partie 1, jusqu'à 1min44) au moins trois fois et les élèves marquent dans un tableau dans leurs cahiers ce qu'ils ont compris (words/sentences/other elements). Ensuite, mise en commun du travail avec le voisin (un élève parle de ce qu'il a entendu/compris, tandis que l'autre souligne ce qu'ils ont noté en commun), suivi par un retour collégial sur le tableau, à recopier dans les cahiers. 4. A partir des informations notées sur le tableau, les élèves auront 5 minutes pour écrire quelques phrases afin de résumer les points clés de la vidéo (ex. Native Americans lived in the USA before the settlers arrived / It is a mystery where the Native Americans came from, but we think they arrived in Alaska from Asia approximately 30,000 years ago etc). ***Travail à la maison :*** Création d'une page de vocabulaire pour cette séquence dans les cahiers, avec trois colonnes, « English/ French or synonym/ example sentence ». A rajouter : *tribe, Native American, settlers, to inhabit, an inhabitant, time + ago, the New World, etc* (page à remplir au fur et à mesure de la séquence), pour la séance 3. Pour la séance 4, "Your local museum has asked nearby schools to provide posters in English about the different tribes that exist in the U.S.A."	Dominante : CO, EE, EO Autre :	Carte et texte sur « Native Americans » (annexe 3). -Vidéo Native Americans History and Culture (partie 1).	Rôle 2 : pouvoir résumer en quelques phrases l'histoire des Amérindiens (origines, arrivée des colons) en introduction de l'émission. Enrichir le lexique utile au projet final.
Séance 3	Rédiger un court résumé sur les origines des Amérindiens, structuré par des mots de liaison.	1.Rebrassage EOI : période de mémorisation du tableau fait lors du cours précédent, ensuite visionnage de la vidéo une fois avant de raconter à leur voisin ce qu'ils ont vu/entendu et lui poser des questions. 2. Exercice individuel : «**Today we will make a summary of what we learned in the video and in the text, but we need connecting words to do it. So first, note down all the connecting words that you know in English in your copybooks** ». Retour collégial afin de faire un brainstorming sur le tableau à recopier dans les cahiers. Si les élèves n'en connaissent pas beaucoup, je distribue des dictionnaires afin qu'ils puissent facilement trouver	Dominante : CO, EE, EOI Autre :	-Vidéo sur les origines des Native Americans	Enchaîner les idées de l'introduction et de la conclusion de l'émission. Mobiliser les connaissances culturelles.

Séance	**Objectifs** : à la fin de la séance, l'élève sera capable de…	Activités	Act. lang	Supports	Intérêt pour le projet final
		par eux-mêmes du vocabulaire utile, tels que *however, that said, although, nevertheless etc.* 3. EE : Travail d'écriture en groupes de 4, "**Make a summary of what we have learned about Native Americans in the short text and the video. Use at least 2 new connecting words**". 4. Mise en commun du travail sur le tableau afin de construire tous ensemble la trace écrite (résumé).			
Séance 4	Interroger un camarade sur une tribu et répondre à ses questions, avec une prononciation et une intonation correctes.	1.Rebrassage : lecture du script de la vidéo avec des trous à remplir (vocabulaire utile/clé, annexe 4). Ensuite, 2 minutes pour souligner une information qu'ils ont manquée lors du visionnage de la vidéo, qui sera à rajouter à la trace écrite (résumé) de la séance précédente (travail individuel). Ensuite, mise en commun du travail afin de compléter le résumé au maximum car ces informations sont essentielles pour le projet final. 2. – EOI (tâche intermédiaire 1): "**You work for the local English-speaking community website, and want to interview the students about the posters they made. Ask questions and take notes in order to find out as much information as possible about the tribe"** Be prepared to do a short summary in front of the class and pay attention to your pronunciation of the -ed endings that we revised and to the intonation of the questions. Travail de remédiation à l'oral sur la prononciation/intonation après l'activité si nécessaire. 3. Travail de groupe sur le document « Native American Identity, Teens Today » (annexe 5) : les élèves ont des questions et des réponses coupées séparément dans une enveloppe. La consigne : "**match the question to the answer**". Ensuite, mise en commun du travail à l'oral et étude de vocabulaire « clé/utile », qui est dans la « TOOL BOX » en bas de la page (enrichissement lexical, étape importante pour le projet final). Le vocabulaire de la « TOOL BOX » sera rajouté à la page de vocabulaire de cette séquence. 4. L'accès au sens : **"Fill in the profile page about James Marshall Roberts, the Native American teen"** (annexe 6). Ensuite, le texte sera projeté sur le tableau et les élèves doivent justifier leurs réponses en venant au tableau et en soulignant les phrases qui correspondent à chaque rubrique. ***Travail à la maison :*** Révision pour test de vocabulaire écrit sur la page de vocabulaire et les mots de liaison.	Dominante : EOI, CE Autre : EE	-Script de la vidéo (annexe 4). -Interview « Native American Identity, Teens Today », découpée et mise en enveloppes x 6 (annexe 5). -Interview « Native American Identity, Teens Today », fiche pour chaque élève. - Profil « My Page » à remplir sur James Marshall Roberts (annexe 6).	Rôle 2 : savoir mener l'entretien (questionner, relancer) ; soigner la prononciation. Mobilisation du vocabulaire lié à la culture. S'entraîner à mettre en voix le lexique et la bonne intonation.
Séance 5	Décrire des habitudes passées avec *used to /*	1.Période de mémorisation/révision du vocabulaire en silence avant le test (3 minutes).	Dominante : EE, EO Autre :	-Fiche explicative sur *used to/would* (annexe 7).	Rôle 1 : comparer sa vie à celle de ses ancêtres (« They used to…, but today we… »).

Rhiannon Batcup, collège Nelson Mandela, Pont-de-Claix (Isère, 38)

Séance	**Objectifs** : à la fin de la séance, l'élève sera capable de…	Activités	Act. lang	Supports	Intérêt pour le projet final
	would et les opposer au présent.	2. Test de vocabulaire (10 minutes), suivi par l'échange des copies afin de faire l'inter-correction à l'aide des cahiers. 3. Introduction à *used to/would* (habitudes dans le passé), à partir de l'image Water for Camp par Russell (vue en séance 1, annexe 1). Question à poser aux élèves afin de faire émerger la réponse : « **do you think that Native Americans live like this today ?** » Nous pouvons imaginer la réponse suivante : « No, they use showers/drink from taps etc. Je m'appuie sur leurs réponses afin d'introduire used to/would : **They used to collect water from the river to wash**» / «**In the past they would collect water from the river to wash** ». 4. Distribution et lecture de la fiche explicative de *used to/would* (annexe 7) avant que les élèves trouvent les exemples de l'utilisation de « used to » dans le texte « Native American Identity, Teens Today ». Ensuite, ils auront 5 minutes pour faire quelques exemples par rapport à la peinture (travail individuel). Mise en commun des exemples à l'oral et ensuite sur le tableau (trace écrite). ***Travail à la maison :*** **"Write at least 3 sentences about Native American culture/traditions. Use used to/would and at least two new connecting words (*however, that said, also* etc)."**		-Peinture par Russell, *Water for Camp,* (annexe 1).	
Séance 6	Mener un échange questions-réponses en jouant tour à tour les deux rôles de l'interview.	1.Période de mémorisation des devoirs avant d'en donner des exemples à l'oral au voisin. Ensuite, retour collégial à l'oral. 2. EEI, travail individuel à l'écrit : **« You have just found out that your American penpal actually has Native American roots! Think of at least two questions to ask him/her about his or her modern life/culture, and exchange your copybook with your partner. Then, you must imagine the answers to your partner's questions». Top tip: pay attention to the past tenses you use!** *(used to/would/prétérit)* Ensuite, révision sur comment poser une question en anglais si besoin. 3. EOI : Suite à une période de mémorisation et à partir du travail fait lors de la dernière activité (EEI), un élève joue le rôle du *Native American teen penpal* et l'autre celui de l'élève français, avant d'inverser les rôles. La consigne : "**You call your penpal for a chat and would like to ask him/her some questions about being a modern Native teen".** Ensuite, quelques élèves font le jeu de rôle devant la classe. ***Travail à la maison :*** Réviser pour le test de grammaire sur "used to/would" et les questions.	Dominante : EOI, EO, EEI Autre :		Les deux rôles : première répétition complète de l'interview avant le projet final. S'entraîner à poser des questions.

Rhiannon Batcup, collège Nelson Mandela, Pont-de-Claix (Isère, 38)

Séance	**Objectifs** : à la fin de la séance, l'élève sera capable de…	Activités	Act. lang	Supports	Intérêt pour le projet final
Séance 7	Comprendre une vidéo sur la vie actuelle des Amérindiens ; identifier les attentes et les critères du projet final.	1.Période de mémorisation/révision du vocabulaire en silence avant le test (3 minutes). 2. Test de grammaire écrit (15 minutes), qui sera ensuite corrigé par les élèves en classe (inter correction). 3. CO notée : la deuxième partie de la vidéo *Native Americans History and Culture* (de 2 min à 3 min 02, annexe 8). Ensuite, correction de la CO à faire tous ensemble où les élèves viennent au tableau pour remplir la fiche qui est projetée. Les corrections seront notées dans les cahiers. 4. Explication des attentes du projet final ; distribution de la fiche détaillant ce que les élèves doivent réviser (« To succeed in the final project, I must be able to… », annexe 9) et la fiche d'autorisation des parents pour l'enregistrement des élèves (annexe 10). ***Travail à la maison :*** Révision pour le projet final à l'aide de la fiche « The Final Project ».	Dominante : CO Autre :	-Fiche pour la CO (annexe 8). -Fiche de révision pour le projet final (annexe 9). -Autorisation d'enregistrement (annexe 10).	Connaître les attentes du projet final ; nourrir les réponses du rôle 1 sur les traditions actuelles.
Séance 8	Conduire ou donner une interview radio en mobilisant les connaissances culturelles et les outils linguistiques de la séquence.	-Lors des évaluations orales, les élèves travaillent en autonomie sur leurs « free writings[1] ». ***Travail à la maison :*** Révision pour le projet final.	Dominante : EOI, EE Autre :	-Fiche de vocabulaire pour le projet final (différenciation, à fabriquer en fonction de la classe/vocabulaire étudié).	Premiers passages enregistrés et évalués.
Séance 9	Conduire ou donner une interview radio en mobilisant les connaissances culturelles et les outils linguistiques de la séquence.	- Lors des évaluations orales, les élèves travaillent en autonomie sur leurs « free writings ». ***Travail à la maison :*** Pas de devoirs.	Dominante : EOI, EE Autre :	-Fiche de vocabulaire pour le projet final (différenciation, à fabriquer en fonction de la classe/vocabulaire étudié).	Fin des passages ; les enregistrements serviront à l'auto-évaluation de la séance 10.
Séance 10	Évaluer sa prestation enregistrée et se fixer des pistes de progrès.	-Les élèves écouteront leurs enregistrements afin de situer leur niveau et réfléchir sur les différentes méthodes de révision/travail/apprentissage.	Auto-évaluation donc pas	-Enregistrements des élèves (projet final).	Prendre du recul sur le projet final pour réinvestir ses acquis

[1]Dans l'établissement, tous les élèves de 3e font un projet de « free writing » tout au long de l'année. Les élèves doivent, chaque trimestre, rendre deux travaux écrits sur une thématique de leur choix. Le professeur ne corrige pas les erreurs des élèves, mais il les entoure afin que les élèves puissent les corriger par eux-mêmes. Une fois toutes les erreurs corrigées, le « free writing » est validé et accroché dans la salle de classe.

Séance	**Objectifs** : à la fin de la séance, l'élève sera capable de…	Activités	Act. lang	Supports	Intérêt pour le projet final
		Ensuite, nous faisons tous ensemble une mise en commun des différentes méthodes. A noter que cette séance peut être faite une ou deux semaines après le projet final comme cours de révision sur ce qu'ils ont appris et afin de gagner plus de recul pour l'auto-évaluation. ***Travail à la maison :*** Devoirs à prévoir en lien avec la prochaine séquence.	d'activité langagière spécifique travaillée. Activité de révision, remédiation et de méthodes de travail.		dans la séquence suivante.

Analyses universitaires des documents authentiques.

Document 1 : Peinture, *Water for Camp,* par Charles Marion Russell.

Dans cette peinture, faite par Charles Marion Russell en 1892, nous voyons au premier plan deux femmes indiennes qui cherchent de l'eau dans une rivière, et à l'arrière-plan nous pouvons observer des tipis (tentes traditionnelles indiennes), des plaines vastes, et d'autres indiennes qui rentrent au camp. Quant aux vêtements des personnes dans la peinture, l'on constate qu'elles sont habillées d'une manière très traditionnelle, avec des boucles d'oreille en plume et des habits fabriqués de la peau d'animal. De plus, il est intéressant de voir que les cheveux sont tressés en nattes, ce qui représente un style de cheveux typiquement indien.

Ce qui est important dans cette image est de voir la simplicité et la salubrité de leurs vies ; ils vivent en pleine nature, boivent l'eau de la rivière, et nous pouvons imaginer que tout ce qu'ils mangent est issu de la chasse. L'atmosphère de la peinture est calme et sereine, et nous imaginons qu'il y a un vrai sens de communauté. En effet, les femmes travaillent ensemble afin d'amener l'eau au camp, et l'on observe que les tipis sont montés d'une manière circulaire et ouverte, ce qui favorise la socialisation de la communauté. Le fait que la peinture nous montre ce mode de vie traditionnel est pertinent pour cette séquence car nous cherchons à comparer les traditions et cultures indiennes anciennes avec celles des « Native American teens » pour voir comment ils vivent actuellement, et comment ils font pour conserver cette culture.

Document 2 : Vidéo, *Native Americans History and Culture*

Vidéo disponible sur le site web suivant : https://www.youtube.com/watch?v=XS8DEjd2QBg

Il s'agit d'un documentaire historique très court (3 minutes 02 secondes) et général qui traite des origines, des traditions et de la culture indienne aux Etats Unis. Après avoir brièvement expliqué les origines des premiers indiens sur le continent américain, la vidéo soulève la question de la protection des traditions et nous montre quelques tribus qui essaient actuellement de conserver leur culture. Or, nous pouvons nous demander à quel point les actions sont efficaces, et comment parviennent-ils à concilier les traditions avec la vie moderne ? Ce point est fondamental afin de faire le lien entre ce document vidéo et la problématique soulevée lors de l'interview avec le « Native American teen », c'est-à-dire, sa double identité « American / Native American ».

Analyse linguistique : il existe du vocabulaire spécifique en lien avec notre thématique, tels que *settlers*, *tracts of land, reservations etc.* Le débit est assez lent et devrait être accessible à tous, même si les élèves les plus faibles comprennent seulement des mots (transparents ou autre) plutôt que des phrases, tel que *Canada, America, Native Americans, arrival, mystery, culture, traditions etc.*

Document 3 : Interview écrite de *Illinois State Museum, MuseumLink Native American, Native American Identity, Teens Today*

Texte disponible sur le site web suivant : http://www.museum.state.il.us/muslink/pdfs/post_interview.pdf

Avant de procéder à l'analyse du texte, il est important de noter qu'en raison de la longueur du texte, l'interview entière ne sera pas étudiée, mais seulement certaines questions qui correspondent aux connaissances nécessaires pour pouvoir réaliser le projet final. Les questions étudiées sont indiquées sur la fiche (annexe 5).

Ce texte traite d'une interview avec un adolescent américain d'origine indienne, plus précisément de la tribu Cherokee. L'intervieweur pose des questions sur l'identité indienne actuelle parmi les adolescents aux Etats Unis et l'adolescent parle de la culture Cherokee (pow wows, l'importance de la chanson et les « elders »).

Nous apprenons dans le texte que la reprise culturelle des traditions et de la culture indienne dans la famille de l'adolescent a commencé avec son père. Nous pouvons nous demander pourquoi tel est le cas, et encore plus loin pourquoi la culture indienne a été opprimée sous le gouvernement américain. Pour ce faire, nous pouvons faire le lien avec la vidéo que nous avons regardée en classe (document 2 ci-dessus).

Un autre aspect intéressant souligné dans cette interview concerne l'identité personnelle de l'adolescent. En effet, nous apprenons que l'adolescent vit dans « deux mondes », et nous pouvons dire qu'il a une double identité (American / Native American). Il avoue qu'il essaie de « blend the two worlds together and live in and have a good time in both». Or, cela peut nous amener à nous demander si cela est possible dans nos vies modernes ; est-il possible de garder une telle culture en vie dans cette époque de plus en plus mondialisée et technologique ? Nous pouvons même nous interroger sur la différence entre ce qui est verbalisé dans cette interview, et ce que l'on voit dans la peinture de Russell. Quelles sont les différences ? Y a-t-il des similitudes ?

Analyse linguistique : Le niveau d'anglais du texte est d'un niveau avancé, et il y a beaucoup de lexique assez spécialisé, tel que « elder », « pow wow », « Cherokee » etc. Ceci étant dit, en raison du fait qu'il s'agit d'un document écrit, j'estime que mes élèves de 3e vont pouvoir comprendre le sens puisqu'il sera étudié en fin de séquence, après avoir déjà étudié le vocabulaire en lien avec la thématique.

Au niveau grammatical, nous pouvons voir plusieurs temps du passé différents en anglais (prétérit, prétérit BE +ING, « *used to »,* the present perfect). Nous pouvons donc envisager une étude de certains points grammaticaux qui seront fondamentaux pour le projet final, à l'aide de cette interview, tel que « used to ». Il est à noter que bien que nous ayons déjà étudié le prétérit et sa prononciation lors de la dernière séquence, il pourrait toutefois être utile pour les élèves de faire le rappel à l'oral sur la différence entre le prétérit et le prétérit BE + ING lors de la lecture de cette interview.

Annexes

Annexe 1 : Water for Camp, par Charles Marion Russell (1892).

Source : Charles Marion Russell, *Water for Camp*, 1892, huile sur toile, 66 × 91 cm, collection particulière. Œuvre du domaine public.



Annexe 2 : Carte des Etats Unis.

Source : carte des États-Unis, eMapsWorld.

Consulter la carte à l'adresse suivante : http://www.emapsworld.com/usa.html

Annexe 3 : Carte des origines des différentes tribus aux Etats Unis avec texte à ce propos.

Source : Annenberg Learner, « Indians – Introduction », *Interactive U.S. History Map*.

Indians

Introduction

The United States was not always divided into the 50 states we know today. Many distinct Indian tribes originally inhabited each of the regions that are now part of the country.

Currently, it is thought that the continent's original inhabitants arrived between 10,000 and 20,000 years ago, after crossing a "land bridge" between Asia and North America.

Consulter la carte à l'adresse suivante : https://www.learner.org/interactives/historymap/indians.html

Annexe 4 : Script de la vidéo avec des trous à remplir.

TRANSCRIPT FROM VIDEO

They were the first people ever to live in North America. Exactly when they came and how they arrived is still a mystery, but many scientists believe that as long as 30,000 years _____, some hunters from Asia walked or sailed along the coast of a land bridge that once connected Russia to Alaska.

Their _____ became known as Native Americans, or American Indians. As they spread out over the vast continent Native Americans _____ living in different regions and hundreds of unique cultures were born. [….]

When the first white _____ arrived in the 1500s, _____ a million Native Americans lived north of Mexico, but the _____ changed everything, diseases from Europe such as smallpox and tuberculosis _____ entire tribes.

Settlers began to claim Indian land for themselves, some tribes resisted and fought back, others attempted to cooperate.

_____, the result was the same. In the late 1800s the U.S. government forced the remaining Indians to leave their traditional homelands and live on tracts of land called _____.

TOOL BOX

ago / settlers / in the end / about / descendants / reservations / wiped out / outsiders / adapted to

Annexe 5 : Interview, *Native American Identity, Teens Today*

Source : Illinois State Museum, MuseumLink Illinois, « Native American Identity: Teens Today », entretien avec James (Jimi) Marshall Roberts, été 1999, http://www.museum.state.il.us/muslink/pdfs/post_interview.pdf

Illinois State Museum — MuseumLink Native American
Native American Identity
Teens Today

The following interview took place with Native American James (Jimi) Marshall Roberts in the summer of 1999. He was 18 years old at the time. He had just graduated from high school in Trivoli, Illinois and started at Bradley University in Peoria, Illinois in the fall. Jimi and his family have been greatly involved in pow wows in Illinois for many years. The pow wow is an event where Native American people come together to dance, sing, and visit with one another. Read Jimi's interview to find out what life is like for a Native American teen today.

Q: What is your Native American heritage (tribal affiliation)?
A: I am 1/8 Cherokee through my father's side. He is 1/4 Cherokee, his mom is 1/2 Cherokee, and her father (my great grandfather) is full Cherokee.

Q: How did you become interested in your Native American heritage?
A: I didn't have much choice. I just grew up with it. My father's always been active in the Indian culture, but just recently, since we've started singing (my father's the head singer / drum chief of the Eagle Ridge Singers), he's wanted to know more, to go back to the elders and learn some of the ceremonies, traditional Cherokee rather than pow wow. Our whole drum [the people who sit around the drum to sing and make music] tries to do things as traditional as we can because there's a lot of people out there who either don't care or don't know about the traditions.

Q: How has maintaining your Native American heritage enriched your life?
A: I've learned a lot. It kind of keeps me out of trouble. I don't know that I'd be different necessarily without this, but when you sing at the drum you can't drink or do drugs for four days, that's how long it's supposed to take it to get out of your body. I definitely wouldn't do drugs and I don't think I would drink anyway, but this is definitely an insurance policy. I try to be a positive role model. And I travel so much. Between April and November I'm gone some place every weekend. I meet lots of cool people. I have friends all over the country. But this isn't the only thing I do.

Q: Do you ever feel as though you live in two worlds, Indian and Non-Indian?
A: DEFINITELY! Everybody at my school knows about me being part Indian. A lot of people were pretty open to it and thought it was pretty cool. They'd ask me questions about it. I've learned over the years how to blend the two worlds together and live in and have a good time in both.

TOOL BOX

Since + present perfect (*depuis* ...)

An elder is an older, influential member of a family, tribe, or community.

A pow wow traditionally is a council or meeting of Native Americans, but nowadays it can mean a general meeting.

Either... or…. (*soit...soit...)*

To be supposed to + V (*être censé...)*

Pretty (adv.) = quite

To blend (*mélanger*)

Annexe 6 : Page de profil à remplir par rapport à l'annexe 5.

My Page

Photo	About me
Networks and interests	
Hobbies and interests	
Place of birth	
Family	About my family

Annexe 7 : Fiche explicative sur *used to/would*

Habitudes du passé : Used to ou Would ?

Used to + verbe et **Would** + verbe sont utilisés pour les habitudes et les routines du passé. Ils se traduisent en français par un imparfait, souvent accompagné des mots : autrefois, auparavant, jadis, avant.

Used to : traduit une rupture totale avec le présent, une habitude passée, terminée, contrastée avec le présent.

Example 1: When he was single, Paul used to play football on Sundays.

(Avant,) quand il était célibataire, Paul jouait au foot le dimanche.

*(L'emploi de **used to** nous indique qu'il ne le fait plus du tout. Il s'est peut-être marié, il a peut-être arrêté de faire du sport.)*

Example 2: When I was young, I used to eat a lot of chocolate.

Quand j'étais jeune, je mangeais beaucoup de chocolat

(L'emploi de used to nous indique que c'est fini : je suis au régime et... je ne suis plus jeune !)

***Attention** : Ne confondez pas used to avec to be used to : être habitué à et to get used to : s'habituer à.*

Would : traduit une routine du passé

Example 1: We would go to the swimming pool on Sundays, maybe we'll go again!

Autrefois, nous allions à la piscine le dimanche, nous irons peut-être à nouveau !

(Pas de rupture totale avec le passé = would).

Modified from: http://www.anglaisfacile.com/exercices/exercice-anglais-2/exercice-anglais-26509.php

Annexe 8 : Fiche d'évaluation CO sur la deuxième partie de *Native Americans History and Culture*

Oral comprehension: Native Americans History and Culture (B1)

Here you may take notes:

Write what you hear about:

- Federally recognised tribes in the U.S.A

- Native American reservations

- Ancient ways / modern lives

- Traditional art forms

Annexe 9 : Fiche de révision pour le projet final

The final project: Native American Teens

To succeed in the final project, I must be able to:

- ✓ Talk briefly about the origins of Native Americans
- ✓ Pronounce and use the vocabulary studied in class in context. Use the vocabulary page to revise!
- ✓ Use “used to” and “would” in context (orally)
- ✓ Make sentences with since + present perfect (orally)
- ✓ Talk about modern Native American teens and keeping culture and traditions alive (see interview with Native American teen).
- ✓ Ask questions in English (orally).
- ✓ Use the preterit in context (orally). Revise your irregular verbs and the lesson that we wrote in your copybooks.

Annexe 10 : Autorisation d'enregistrement de la voix des élèves

Les évaluations orales du projet final sont enregistrées (notation, puis auto-évaluation par les élèves en séance 10). Avant le projet final, faire signer aux responsables légaux une demande d'autorisation d'enregistrement de la voix de leur enfant.

Utiliser le formulaire en vigueur dans l'établissement. Il précise la finalité des enregistrements, leur durée de conservation et la possibilité de refuser ou de retirer l'autorisation, conformément au RGPD.

Distribution : séance 7. Retour : avant le projet final (séance 8).

Annexe 11 : Comment décrire une image en anglais.

Describing pictures in English

1. Introduction

- The photo/picture shows...
- It was made by…. [name] in...[date/year]
- It's a black-and-white/coloured photo.

2. What is where?

- In the foreground/background you can see ...
- In the foreground/background there is/are ...
- In the centre there is/are ...
- At the top there is/are…
- At the bottom there is/are...
- On the left/right there is/are ...
- Behind/In front of ... you can see ...
- Between ... there is ...

3. Who is doing what?

Here you describe the people in the picture or you say what is happening just now. Use **BE +ING**

4. What I think about the picture

- It seems to me that...
- The lady/man seems to ...
- Maybe/perhaps…
- I think/in my opinion ...
- ... may be a symbol of ...
- The atmosphere is ...
- I (don't) like the picture because ...